

Полежаева Светлана Серафимовна

**СЕМАНТИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭМОТИВНЫХ ГЛАГОЛОВ,  
ОПИСЫВАЮЩИХ КАУЗАЦИЮ СУБЪЕКТОМ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ПЕРЕЖИВАНИЯ У СЕБЯ  
САМОГО И У ДРУГОГО ЛИЦА**

В статье рассматриваются конструкции с эмотивными глаголами, описывающими каузацию субъектом собственного эмоционального переживания и эмоционального переживания другого лица. Анализируется возможность/невозможность трансформации предложений с возвратным глаголом в предложения с переходным глаголом и прономинализованным местоимением себя. Факторами трансформации являются семы 'целенаправленность', 'намеренность' каузации и др., по-разному актуализируемые в семантической структуре глаголов, описывающих каузацию субъектом эмоционального переживания его личной сферы или сферы другого лица; ими же обуславливается набор участников ситуации и распределение их семантических ролей.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/11-1/41.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/11-1/41.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 11 (29): в 2-х ч. Ч. I. С. 150-158. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/11-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/11-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

УДК 8.81.811

**Филологические науки**

В статье рассматриваются конструкции с эмотивными глаголами, описывающими каузацию субъектом собственного эмоционального переживания и эмоционального переживания другого лица. Анализируется возможность/невозможность трансформации предложений с возвратным глаголом в предложения с переходным глаголом и прономинализованным местоимением *себя*. Факторами трансформации являются семы *целенаправленность*, *намеренность* каузации и др., по-разному актуализируемые в семантической структуре глаголов, описывающих каузацию субъектом эмоционального переживания его личной сферы или сферы другого лица; ими же обуславливается набор участников ситуации и распределение их семантических ролей.

*Ключевые слова и фразы:* глагол; эмотивность; каузация; возвратность; коммуникативный ранг; диатеза.

**Полежаева Светлана Серафимовна**, к. филол. н.

Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко (Молдова)

pssd@idknet.com

### СЕМАНТИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭМОТИВНЫХ ГЛАГОЛОВ, ОПИСЫВАЮЩИХ КАУЗАЦИЮ СУБЪЕКТОМ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ПЕРЕЖИВАНИЯ У СЕБЯ САМОГО И У ДРУГОГО ЛИЦА<sup>©</sup>

Причинно-следственные связи между явлениями внеязыковой действительности ярко представляют мир в развитии. Этот же тип связей пронизывает и эмоциональную сферу человека, что на языковом уровне выражается понятиями *каузальность*, *каузация*.

В логике «каузация» (от лат. *causa* – причина) определяется как «то, что предшествует другому и вызывает его в качестве следствия» [15]. Спецификой лингвистического понимания причины является то, что в языке выражаются причинно-следственные отношения, устанавливаемые по воле субъекта, говорящий определенным образом объясняет связь событий, явлений, фактов [39, с. 121]. Языковое понимание каузации включает в себя каузативность и каузальность, ср.: «Наряду с каузативностью каузация включает и каузальность. Каузальность рассматривается как причинение через обусловленность (это так называемый каузальный комплекс: причинно-следственные, условно-следственные, целевые следственные и уступительно-следственные отношения), а каузативность – как причинение через побуждение» [44].

В языкознании каузальность рассматривается как причинность в широком смысле слова, предполагающая «такую связь ситуаций, при которой одна служит достаточным основанием для реализации другой» [13; 27, т. 2, с. 563]. Вместе с тем каузативность как самостоятельная категория в [27, т. 2] не зафиксирована. Это подтверждает факт, что до сих пор еще не выработано единого мнения о сущности и объеме данной категории в русском языке, хотя каузативность как универсальная языковая категория по своим грамматическим и семантическим характеристикам тесно связана с залогом, переходностью, видом, наклонением, модальностью [17; 29].

В лингвистической литературе представлено узкое и широкое понимание каузативности. При узком понимании категория каузативности реализуется в каузативных глаголах, которые считаются ее морфологическим ядром [9, с. 17]. Традиционно под каузативными понимаются глаголы, способные выразить ту мысль, что субъект заставляет действовать, а не действует сам, ср.: *кормить*, *поить* и др.

Понятие каузативности ярко проявляется в семантике лексических единиц, называющих эмоциональное переживание (состояние) человека. В лингвистической литературе известно описание особенностей каузации различных эмоциональных состояний человека (например, страха [24]; смущения [28]; печали [5]; смеха [14] и др.).

Эмотивные каузативные глаголы выражают воздействие на объект, вызывающее изменение его состояния или деятельности. Эти глаголы в своем лексическом значении содержат сему *‘каузация’*, ср.: *беспокоить*, *тревожить*. Большая часть эмотивных каузативных глаголов имеет так называемую коррелятивную пару – глагол, отличающийся от каузативного только одним семантическим признаком – отсутствием каузативного значения (типа *волновать* – *волноваться*, *радовать* – *радоваться*) [9], однако эта точка зрения не является однозначной. Выделяются и такие глаголы эмоций, которые не имеют каузативного коррелята, что объясняется определенными деривационными и семантическими причинами.

Мы разделяем широкое понимание каузативности вслед за Ю. Д. Апресяном, А. Вежицкой, Г. А. Золотовой, Т. А. Кильдибековой и др. и понимаем ее как семантическую категорию, выражающую причинно-следственные отношения между реалиями внеязыковой действительности, т.е. как каузальность. Но для анализа семантики эмотивных глаголов важно четкое выделение и каузативности в узком смысле этого слова, т.е. как причинения через побуждение, так как при реализации именно этой семантической характеристики в значении переходного эмотивного глагола невозможна трансформация конструкции с этим глаголом в конструкцию с возвратным глаголом.

Под эмотивным переходным (прямопереходным) понимается глагол, называющий воздействие на объект, в результате чего последний изменяет свое эмоциональное состояние (типа *печалить*, *огорчать*, *обрадовать*, *рассердить*).

Термин «рефлексивный глагол» в лингвистике трактуется неоднозначно. Во-первых, с точки зрения формы, т.е. как глагол, имеющий возвратную частицу *-ся*, соотносительную с возвратным местоимением *себя* (типа *умываться, одеваться*) [38], и, во-вторых, с точки зрения содержания, поскольку слово «рефлексия» обозначает *погруженность в себя, анализ собственного психического состояния* (типа *волноваться, умиляться, горевать, досадовать*) [4; 21].

Мы придерживаемся второй точки зрения и под рефлексивным понимаем глагол, обозначающий испытываемое субъектом внутреннее эмоциональное состояние безотносительно к тому, есть в его формальной структуре аффикс *-ся* или его нет. Так, рефлексивами являются не только возвратные глаголы типа *радоваться, сердиться*, но и невозвратные глаголы типа *горевать, грустить*. Мы считаем, что в семантической структуре и переходного (типа *сердить, страшить*), и возвратного (типа *сердиться, страшиться*) глаголов содержится сема *каузация эмоциональной деятельности* субъекта. В такой трактовке мы разделяем взгляды Л. Н. Иорданской в отношении того, что эмоции, называемые такими рефлексивными глаголами, как *сердиться, страшиться, восторгаться, беспокоиться, радоваться*, называют эмоциональные состояния, вызываемые в субъекте определенной оценкой некоторого события, а не как возникающие сами по себе. Следовательно, каузативный (каузальный), т.е. причинный, компонент входит в семантику как переходных, так и непереходных глаголов [12]. Ср.: *Неожиданный приезд гостей рассердил его – Он рассердился из-за неожиданного приезда гостей*. Но такая точка зрения не является общепринятой.

Сегодня плодотворно изучается специфика глаголов типа *радоваться – радовать*, участвующих в образовании синтаксических конструкций, которые сопоставляются по следующим признакам: диатезному, формальному, семантическому, коммуникативному и др. [20; 26; 40]. Такие эмотивные глаголы не имеют единого терминологического обозначения. В отечественной науке они рассматриваются в разных терминах: как каузативы [26], как конверсивы [2; 12; 16], как глаголы с разными диатезами [20; 40], – что, по-видимому, обусловлено семантической и грамматической многомерностью этих языковых единиц.

В исследовании семантических оппозиций эмотивных глаголов мы опираемся на понятие «концептуальная структура» в трактовке Е. В. Падучевой, ср.: одной и той же ситуации может соответствовать несколько разных концептуальных структур, которые выражаются разными формальными средствами и зависят от оценки и фокуса внимания. При любой концептуализации фрагмента действительности одни аспекты реальности акцентируются, другие уходят в фон: происходит схематизация реальной действительности. При этом затушеванные аспекты имплицитно присутствуют в контексте сделанного высказывания [18; 19; 20].

Основываясь на взглядах Е. В. Падучевой, представим наше видение участников коммуникативной ситуации, описываемой эмотивными глаголами.

Глагольная лексема, употребленная в высказывании, описывает некую конкретную ситуацию. Ситуация на денотативном уровне понимается как фрагмент реальной действительности, а на сигнификативном – как семантическое соответствие денотативной ситуации. Мы разделяем мнение В. С. Храковского: «Абсолютная ситуация фактически представляет собой пропозицию, семантическим центром которой является предикат» [41, с. 125].

Ситуация, описываемая глаголом, предусматривает определенный набор конкретных участников – аргументов, или актантов (по терминологии Л. Теньера). Каждый из участников в той или иной ситуации выполняет некоторую семантическую роль, соответствующую определенной семантической валентности. Под семантическими мы понимаем такие валентности слова, которые присоединяют к нему синтаксически зависимые слова и каждой из которых соответствует переменная в толковании его значения [1, с. 120]; под семантической ролью понимается сокращенное обозначение для компонента или связи компонентов в толковании глагола [20]. На базе ролевой структуры глагола основывается понятие диатезы. Мы понимаем диатезу как соотношение единиц нескольких планов: референтного, семантического, синтаксического и коммуникативного [20; 40].

На референтном (денотативном) уровне выделяются следующие участники ситуаций, определяемые эмотивным глаголом: Носитель эмоционального переживания и Каузатор эмоционального переживания (в дальнейшем изложении – соответственно Носитель и Каузатор). Носитель – это тот, кто испытывает определенное эмоциональное переживание (находится в нем). Каузатор – это тот (то), кто (что) вызывает (порождает) определенное эмоциональное переживание Носителя. Ср.: *Я восхищаюсь Вашим поступком; Меня изумляет его поведение* (Носитель – я, меня; Каузатор – поступком, поведение).

На семантическом уровне каждый из участников ситуации представлен определенной семантической ролью (одной или несколькими). Носитель может быть представлен семантическими ролями Агенс, Эксперимент и Пациенс. А Каузатор, выступающий при эмотивных глаголах как гиперроль, – семантическими ролями Агенс, Причина и Содержание.

Агенс – это тот, кто осуществляет эмоциональный процесс. На синтаксическом уровне Агенс выражен подлежащим. Ср.: *...все его гости, понимая его желание, старались веселить его и сами веселиться* [34] (Агенс – гости). В данной фразе, как представляется, отражается та мысль, что «Эмоция мобилизует энергию, которая ощущается субъектом как тенденция к совершению действия. Эмоция руководит мыслительной и физической активностью индивида» [28, с. 180].

Эксперимент – это тот, кто переживает, ощущает эмоциональный процесс. На синтаксическом уровне Эксперимент выражен подлежащим или дополнением. Ср.: *Я волнуясь за тебя; – Бесплатные проходки для членов фан-клуба давно закончились, – огорчает болельщиков красно-синих кассир за полтора часа до матча* [10] (Эксперимент – болельщиков).

Пациенс – это тот, кто подвергается эмоциональному изменению. Ср. в предыдущем примере Пациенс – болельщиков. Особенностью высказываний с предикатами эмоций, выраженными переходными глаголами,

является то, что семантические роли Эксперимент и Пациент могут совмещаться в одном участнике ситуации – Носителе, поскольку это лицо одновременно и воспринимающее эмоциональный процесс, и подвергающееся в результате этого восприятия эмоциональному изменению [20, с. 23].

Причина – это событие/состояние X, которому соответствует компонент  $\underline{X}$  вызвал/воздействует на Y' [Там же]. Причина представлена пропозитивной лексикой (типа *приезд*), ср.: *Приезд этих гостей сердил его – Он сердился из-за приезда этих гостей* (Причина – *приезд, из-за приезда*), а также признаковой лексикой (типа *болезнь*), ср.: *Его болезнь беспокоила меня – Я беспокоился из-за его болезни* (Причина – *болезнь, из-за болезни*).

В роли Содержание выступают, как правило, имена лиц или предметов, которые являются объектом мысли Носителя эмоционального переживания. Ср.: *Эта девушка волнует меня* (Содержание – *девушка*) – \**Я волнуюсь из-за этой девушки*.

Доказательством того, что Причина и Содержание – две разные семантические роли, реализуемые Каузатом, служат разные предложно-падежные конструкции, выражающие Каузатора. Причина обозначается предложно-падежной формой с предлогами *из-за, оттого*. Ср.: *Он расстроился из-за приезда гостей; Она грустила оттого, что осталась одна*. Содержание – предложно-падежной формой с предлогами *о(об), по поводу*, а также беспредложными падежными формами имен. Ср.: *Она беспокоилась о сыне; Он грустил об ушедших годах; Она обрадовалась подарку; Эта девушка волнует меня*. В качестве диагностического контекста вместо эмотивного глагола целесообразна подстановка ментального предиката, ср.: *Она думала о сыне; Он думал об ушедших годах; Она думала о подарке, Я думаю о девушке*, что невозможно при Каузаторе, представленном семантической ролью Причина.

На синтаксическом уровне каждый из участников ситуации выражен определенным членом предложения: главным членом предложения (подлежащим), второстепенным членом предложения (прямым дополнением, косвенным дополнением, обстоятельством).

На коммуникативном уровне каждый участник ситуации рассматривается с точки зрения говорящего. Если участник ситуации выражен подлежащим, то он находится в зоне Центр и, соответственно, имеет коммуникативный ранг Субъект. Ср.: *...при этих намеках графиня начинала беспокоиться и тревожно взгладывать то на графа, то на Анну Михайловну...* [33] (*графиня* – Субъект-Центр). Если участник ситуации выражен каким-либо второстепенным членом предложения, то он находится в зоне Периферия и имеет коммуникативный ранг Объект. Участник с коммуникативным рангом Объект представлен иерархически: 1) прямой Объект (выраженный прямым дополнением), ср.: *Ее смутила недосказанность молодого человека в разговоре (ее – прямой Объект-Периф)*; 2) косвенный Объект (выраженный косвенным дополнением), ср.: *Она беспокоилась о сыне (о сыне – косвенный Объект-Периф)*; 3) косвенный Объект (выраженный обстоятельством), ср.: *Он сердился из-за приезда этих гостей (из-за приезда – косвенный Объект-Периф)*.

В предложениях с возвратным и переходным глаголами, называющими эмоциональное переживание, происходит диатетический сдвиг – изменение синтаксической позиции участников с определенными ролями, в результате которого участники меняют коммуникативный ранг. Разновидностями диатетического сдвига являются: 1) расщепление ролей; 2) совмещение ролей и др. [18; 20]. Расщепление характерно для семантической роли Содержание: она расщепляется на две подроли – Мишень и Аспект. Мишень – это Каузатор, как правило, одушевленный, который своими действиями вызывает положительную/отрицательную оценку Носителя и, как следствие, изменение его эмоционального состояния. Аспект – это то действие (событие), производимое Мишенью, которое оценивается Носителем как положительное/отрицательное и вызывает его эмоциональную реакцию. Ср.: *Она веселит меня своими рассказами (она – Мишень, рассказами – Аспект)*. Совмещение семантических ролей наблюдается у Носителя эмоции, ср.: *Меня обрадовал неожиданный визит родственников*. Носитель (*меня*) представлен совмещенными ролями – Эксперимент и Пациент (Эксперимент – т.к. Носитель переживает психический процесс; Пациент – т.к. он подвергается эмоциональному изменению).

И. Далее представим наши рассуждения относительно *семантико-грамматических особенностей каузации субъектом эмоционального переживания как у себя самого, так и у другого лица в конструкциях с глагольными эмотивными предикатами* (типа *утешать < успокаивать, расстраивать > кого-либо*).

**1. Каузация субъектом собственного эмоционального переживания** описывается в русском языке предложениями *двух подтипов*: 1) с возвратным местоимением *себя* и 2) с возвратным глаголом с постфиксом *-ся*.

В предложениях **первого подтипа** (конструкциях с переходным глаголом и прономинальным местоимением *себя*, например: *Я утешала себя мыслью, что никто никогда не узнает этого и Я успокоил себя: «Нет, такое не может случиться»*) реализуется следующая диатеза эмотивного предиката.

Участник ситуации (его представляет лексема *себя*), на которого направлена эмоциональная деятельность Каузатора, является Носителем эмоции. Это можно доказать способом замещения однотипной синтаксической конструкцией *Он успокоил меня*. Результат каузации эмоционального переживания лица во фразах *Я успокоил себя* и *Он успокоил меня* одинаков: я спокоен. Следовательно, лексема *себя* реализует участника Носитель эмоции. Участник эмотивной ситуации Носитель совмещает несколько семантических ролей: Эксперимент, так как воспринимает эмоциональный процесс, и Пациент, так как подвергается эмоциональному изменению.

В этих же конструкциях (с переходным глаголом и прономинальным местоимением *себя*) участник ситуации, на синтаксическом уровне выраженный подлежащим (*я*), характеризуется своеобразной двойственностью.

На референтном уровне он представлен участником Каузатом, поскольку субъект сам каузирует у себя эмоциональное переживание.

На семантическом уровне Каузатор реализуется совмещенными семантическими ролями: Агенса (*я*), поскольку активно, целенаправленно каузирует у себя эмоциональное переживание, и Содержание (каузирует эмоциональное переживание *чем?* – *мыслью*).

На синтаксическом уровне Каузатор представлен подлежащим (именем лица) и косвенным дополнением (*Я утешала себя этой мыслью*) (ср. трансформированное предложение *Эта мысль утешала меня*).

На коммуникативном уровне Каузатор-Агенса находится в коммуникативном ранге Центр, а Каузатор-Содержание – на Периферии.

Семантическая роль Содержание может быть выражена в свернутом и развернутом виде, ср.: *Я утешала себя мыслью, что никто никогда не узнает этого*, где лексема *мыслью* представляет свернутый Каузатор, а придаточная часть сложноподчиненного предложения *что никто никогда не узнает этого* – развернутый Каузатор. В данном предложении развернутый Каузатор находится в постпозиции по отношению к эмотивному предикату. Вместе с тем он может находиться и в препозиции, тогда конструкция представляется в форме прямой речи и требует введения какого-либо контекстного конкретизатора для слова *мысль*, ср.: *«Никто никогда не узнает этого», – утешала я себя этой (такой желанной) мыслью*.

Свернутый Каузатор может эксплицитно не выражаться, однако синтаксическое распространение участника с семантической ролью Содержание обязательно, ср.: *Я утешала себя, что никто никогда не узнает этого*. Кроме того, очень распространены в языке синтаксические конструкции, в которых семантическое распространение каузирующего компонента оформляется прямой речью, ср.: *«Должно, померещилось спяну», – успокоил себя Чонкин и вошел в избу* [6]. В данном предложении развернутый Каузатор-Содержание передан в форме прямой речи. (Отметим, что в анализируемой фразе из романа В. Войновича «Жизнь и необычайные приключения солдата Ивана Чонкина» использована контаминация разных стилистических слоев лексики: прямая речь содержит лексические единицы разговорного плана (*померещилось, спяну* (разг.)) [45]), слова автора – лексема литературного языка. В целом синкретизм – характерная черта поэтики В. Войновича, так, например, «...контаминацию (смещение и совмещение) признаков различных жанров» в творчестве писателя отмечает в своих исследованиях М. В. Покотыло [22, с. 156; 23]. Анализ контекстов из указанного произведения В. Войновича в рамках нашего исследования позволяет сделать вывод о том, что синтаксическая конструкция прямой речи достаточно часто реализует Каузатор с семантической ролью Содержание.

Для эмотивных предикатов *успокоить, утешить (себя)* характерно то, что в роли Каузатора-Содержания выступают слова ментального плана – *мысль, изображение, дума*, которые нуждаются в обязательном распространении, поскольку часть, содержащая прямую речь, или придаточная часть сложноподчиненного предложения восполняют их семантическую недостаточность. В конструкциях такого рода связь между эмоциональным переживанием и его содержанием более тесная.

Данные рассуждения привели нас к выводу о том, что развернутый Каузатор-Содержание при переходных предикатах типа *утешать, успокоить (себя)* является обязательным, а формы его представления разнообразны (прямая речь, придаточная часть сложноподчиненного предложения, разворачивание в макротекст и др.). Свернутый Каузатор-Содержание (лексема ментального плана) может быть имплицитивен.

Специфика предложений **второго подтипа** – с **возвратными эмотивными глаголами** – сводится к следующему.

В предложениях с возвратным глаголом (типа *Он успокоился*) ролевое соотношение между участниками ситуации изменяется. Это изменение обуславливается двумя факторами: а) какое имя заполняет валентность причины и б) к какой сфере относится это имя (к личной сфере самого субъекта или к сфере «чужого»).

Так, в следующем примере *Мужчинам остается утешаться только тем, что на футбольные матчи, наоборот, не пускают женщин* [11] развернутый Каузатор выражен указательным местоимением *тем*, соотносительным с придаточной частью сложноподчиненного предложения, описывающей ситуацию, и представлен семантической ролью Содержание (ср. трансформацию: *Мужчин утешает только то, что на футбольные матчи, наоборот, не пускают женщин*); каузирующий элемент не входит в сферу личности самого субъекта. В анализируемом предложении участник ситуации Носитель эмоционального состояния, выраженный нарицательным именем существительным (*мужчинам*), реализует семантические валентности Эксперимент и Пациент. Ср. аналогичный пример: *Гражданин Иванов успокоился положительным решением вопроса – Положительное решение вопроса успокоило гражданина Иванова* (каузирующий элемент *решение* выражен пропозитивным именем, не относящимся к личной сфере субъекта, поскольку решение исходит не от него).

Таким образом, мы видим тождество семантических ролей у Носителя – участника ситуации, выраженного возвратным местоимением *себя*, в конструкциях с переходным глаголом и прономинализованным местоимением *себя* (типа *Я утешала себя, что никто никогда не узнает этого*) и у участника ситуации, выраженного именем лица, в конструкциях с возвратным глаголом, каузирующий компонент которого выражает неличную сферу субъекта (типа *Гражданин Иванов успокоился положительным решением вопроса*).

Если же каузирующий компонент возвратного глагола эксплицитно (или имплицитивно) представлен лексемой, называющей нечто, что входит в сферу личности субъекта, испытывающего эмоцию, то в конструкции с возвратным глаголом наблюдается иное «распределение» участников ситуации и их ролей.

Так, участник ситуации, выраженный подлежащим, «раздваивается» на Каузатора (поскольку субъект сам каузирует у себя эмоциональное переживание) и Носителя, поскольку сам испытывает его. Назовем такого участника *я-Каузатор*. Этот участник ситуации характеризуется другим набором семантических ролей. Ср. описание своего состояния одним из спортсменов: *Был надломлен психологически. Но потом все само собой наладилось. Я стал потихоньку забивать, успокоился. Жаль, что это случилось только в конце сезона* (из устной беседы). В данном примере причиной эмоционального переживания, названного возвратным

глаголом *успокоился*, является, по-видимому, нечто, относящееся к личной сфере субъекта, чему он даже не может найти объяснения (*само собой наладилось*). Очевидно все же, что внутренняя деятельность спортсмена направлялась на то, чтобы преодолеть душевный (и физический) кризис. (Ср. тонкое наблюдение о том, что рациональное осмысление ситуации обуславливает физическое и эмоциональное состояние человека, в частности называемое глагольным предикатом *успокоиться*: *Слегка покачиваясь на мягких рессорах экипажа и не слыша более страшных звуков толпы, Раstopчин физически успокоился, и, как это всегда бывает, одновременно с физическим успокоением ум подделал для него и причины нравственного успокоения. Мысль, успокоившая Раstopчина, была не новая* [30]).

Следовательно, я-Каузатор представлен совмещенными семантическими ролями: Агенса (целенаправленно преодолел психологический надлом), Эксперия (воспринимал эмоциональный процесс) и Пациенса (подвергся эмоциональному изменению).

Таким образом, в предложениях с возвратными эмотивными глаголами субъект эмоции представлен разным набором участников ситуации и их семантических ролей в зависимости от того, каким именем реализуется каузирующий компонент и к какой сфере (по отношению к самому субъекту эмоции) он относится.

Нам представляется, что именно фактор личной сферы субъекта, которая является источником, т.е. фактической причиной каузации эмоционального переживания субъекта эмоции, позволяет трансформировать предложения с возвратным глаголом в предложения с переходным глаголом и прономинализованным местоимением *себя*, поскольку и в том и в другом есть сема *целенаправленность*, ср. представленный выше пример: *Был надломлен психологически. Но потом все само собой наладилось. Я стал потихоньку забивать, успокоился. Жаль, что это случилось только в конце сезона (из устной беседы) – ...Но потом я успокоил себя (мыслью), что все восстановится, наладится.*

Если же каузирующий компонент представляет «чужую» по отношению к субъекту эмоции сферу, то трансформации невозможны, ср.: *Гражданин Иванов успокоился положительным решением вопроса, которое было вынесено администрацией города – \*Гражданин Иванов успокоил себя положительным решением вопроса, которое было вынесено администрацией города.*

2. Анализ эмотивных предикатов, описывающих **каузацию субъектом эмоционального переживания у другого лица**, привел нас к следующему пониманию их семантико-грамматических особенностей.

Распределение семантических ролей участников ситуации, описывающей каузацию субъектом эмоционального переживания у другого лица, обуславливается двумя разными видами каузации: намеренной и ненамеренной.

Показатели намеренной каузации переживания представлены эксплицитно, ср.: *– Ну, полно, полно, Захар Трофимыч! – говорил дворник, стараясь успокоить его, – что он тебе сделал?* [8] (деепричастие *стараясь*); *Она <Анна Михайловна> поспешила успокоить его* [31] (глагол *поспешила*). В приведенных примерах намеренная каузация осуществляется Каузатором, представляющим одушевленное лицо (*дворник*; *она*) с семантическими ролями Агенса и Содержание. Содержание расщепляется на Мишень (*дворник*) и Аспект (*прямая речь дворника*). Характерно, что Аспект (т.е. собственно слова или – шире – действия Каузатора) в предложениях подобного типа с эмотивным предикатом *успокоить* представлен только развернутой частью (прямой речью или «разворачиванием» в текст), а свернутая его часть эксплицитно не выражена, ср.: *... \*говорил дворник, стараясь успокоить его словами.*

Одушевленный Каузатор при глаголе *успокоить* проецирует намеренность каузации, даже если внешние показатели отсутствуют, ср.: *Лидер страны, партии, перестройки, народ же ему <Горбачеву> тогда очень верил. Своим визитом (Горбачев) успокоил бы людей* [42]. В приведенном предложении предикат *успокоил* актуализирует скорее результат каузации переживания, нежели его намерение; импликация сводится к тому, что визит был бы продиктован необходимостью успокоить граждан. Если же Каузатор выражен предметным именем или именем ситуации, метонимически представляющими имя лица, то признак намеренности/ненамеренности каузации эмоционального переживания определить достаточно трудно, ср.: *Данный ответ способен успокоить руководителя, ведь подчиненный отсутствует потому, что решает трудовые задачи* [43]; *«Бегство в пижаме», как называет этот сценарий Spiegel, помогло бы египетским властям успокоить страсти манифестантов, требующих отставки президента, а глава государства <Мубарак> смог бы сохранить лицо* [7].

Ненамеренность каузации переживания может проявляться в предложениях с одушевленным Каузатором при глагольных предикатах иной семантической содержательности, например *расстроить*, ср.: *Она расстроила его своими словами* (при следующем прочтении: она не хотела его расстраивать своими словами, но он расстроился). В данном предложении Каузатор (*она*) представлен семантической ролью Содержание, которая расщепляется на Мишень (*она*) и Аспект (*словами*). При трансформации в предложение с возвратным глаголом семантическая роль Каузатора меняется, ср.: *Он расстроился из-за ее слов* (Каузатор-Причина *из-за ее слов*). Следовательно, между этими конструкциями устанавливаются конверсивные семантические отношения.

Участник ситуации, на которого направлена каузация, т.е. сам субъект или другое лицо, представлен разными семантическими ролями. Так, если он репрезентирует личную сферу субъекта и выражен возвратным местоимением *себя*, то представляет совмещенные семантические роли – Эксперия (потому что воспринимает эмоциональный процесс) и Пациенса (так как подвергается внутреннему изменению).

Если же участник ситуации, на которого направлена каузация, представляет другое лицо, то он репрезентирует свои семантические роли в зависимости от того, воспринимает ли он каузацию переживания со стороны другого лица положительно или отрицательно. Так, если он не «противится» каузируемому эмоциональному переживанию, то Носитель представлен совмещенными семантическими ролями Эксперия и Пациенса (как и в предложениях с местоимением *себя*), ср. предыдущие примеры. Если же участник

ситуации в силу каких-либо причин осознанно противостоит каузируемому эмоциональному переживанию, то он реализует только семантическую роль Эксперимент (воспринимает эмоциональное переживание), поскольку не желает подвергаться внутреннему изменению, ср.: *Он пытался утешить своего друга, но тот ждал от него не утешения, а реальной помощи.*

Оппозиция намеренности/ненамеренности каузации эмоционального переживания предопределяет и возможность/невозможность преобразований. Ср.: *«Но, верно, это всегда так бывает и так надо, – утешал он себя. – И, впрочем, что же я сделал для этого? Когда это началось?»* [32]. Так как субъект каузирует сам у себя эмоциональное переживание намеренно, то равнозначной трансформации с возвратным глаголом быть не может, поскольку семантика возвратного глагола актуализирует бессознательное, ненамеренное переживание, ср.: *\*«Но, верно, это всегда так бывает и так надо, – утешался он».* Преобразование блокируется также наличием в исходной фразе вопросов, которые говорят о глубоком внутреннем самоанализе героя.

Если каузация эмоционального переживания направлена субъектом не на себя, а на другое лицо, то трансформация с возвратным глаголом невозможна, ср.: *Мама как могла утешала Татьяну, но при этом чувствовалось, что жалость к старшей сестре явно меньше, чем радость за младшую* [25]. – *\*Татьяна утешалась мамой.* Однако если Каузатор, выраженный пропозитивным именем, представляет собой какую-либо «часть» Носителя переживания (например, его мысли), то преобразования возможны, ср.: *Татьяна утешалась надеждами на скорое возвращение матери – Надежды на скорое возвращение матери утешали Татьяну.* В приведенных трансформациях реализуются конверсивные семантические отношения.

**II.** Опишем специфику *конструкций с переходными глаголами, которые, обозначая каузацию субъектом переживания у себя самого, профилируют только значение ‘эмоциональное переживание’; если объектом каузации выступает какое-либо другое лицо, то глаголы данной группы актуализируют две семы, накладывающиеся друг на друга: ‘причинять нравственные страдания’ и ‘причинять физические страдания’.* Характерным представителем этой группы является глагол *мучить*.

Причиной, которая «заставляет» субъекта погружать себя в эмоциональное переживание, называемое глаголом *мучить*, является его же собственный самоанализ, отражающий восприятие им окружающей действительности, людей – исследование своего духовного мира, анализирование своих поступков, высказанных слов и т.п. Ср.: *Его мучило сознание своей слабости* [35]; *Она мучила себя вопросом, не зря ли она так поступила.* На языковом уровне Каузатор представлен пропозитивными именами (*сознание*) или словами типа *вопрос, загадка*. Характерно, что причинный компонент предиката *мучить* в приведенных контекстах дает представление о ненамеренной каузации чувства – оно на подсознательном уровне возникает у человека и не дает ему покоя.

Внутренняя, личностная сфера субъекта является истинной причиной каузации эмоционального переживания, называемого переходным глаголом *мучить*, даже в том случае, если на поверхностно-синтаксическом уровне Каузатор представляет другое лицо. Ср.: *– Ах, знаешь ли, Nicolas, Николенька так часто меня мучит, – сказала графиня Марья* [37]. В данном предложении эмоция субъекта связана с заботой, волнением, беспокойством о близком человеке, но здесь не физическое лицо, выраженное лексемой *Николенька*, вызывает у графини эмоциональное переживание мучения, а ее мучают ее же собственные мысли о судьбе Николая, его будущем. Ср.: *...мысль об опасностях, которым подвергался ее брат... мучила ее беспрестанно* [36].

В выражениях *он мучит меня своими истериками, вопросами, болезнями, своим характером* и подобных, по всей видимости, актуализируются две семы – *‘эмоциональное переживание’* и *‘физическое страдание’*, которые накладываются друг на друга, однако доминирует сема *‘эмоциональное переживание’*.

**III.** Охарактеризуем *эмотивные конструкции, содержащие переходные глаголы, которые обозначают каузацию субъектом эмоционального переживания у другого лица, но не могут обозначать каузацию эмоционального переживания у себя самого* (типа *возмутить кого-либо – \*возмутить себя, опечалить кого-либо – \*опечалить себя* и др.).

Причина эмоционального переживания, называемого глаголами типа *возмутить, опечалить* и подобными, может относиться только к личностной сфере субъекта, так как находится за пределами его физической и моральной составляющих. Чаще всего это события, поступки других людей, которые трактуются субъектом эмоции как не отвечающие его представлениям и вследствие этого вызывают соответствующее негативное переживание. Ср.: *Поступок старшеклассников возмутил учительницу – \*Он возмутил себя своим поступком; Это известие опечалило меня – \*Она опечалила себя этим известием.* В первом примере Каузатор представлен семантической ролью Содержание (ср.: *Поступок старшеклассников возмутил учительницу* <=> *Учительница возмутилась поступком старшеклассников*) и выражен пропозитивным именем (*поступок*). Во втором примере (*Это известие опечалило меня* <=> *Я опечалился из-за этого известия*) Каузатор представлен семантической ролью Причина (пропозитивное имя *известие*). Трансформации доказывают конверсивные семантические отношения в представленных предикатах.

**IV.** Опишем *эмотивные конструкции с глаголами, которые обозначают каузацию субъектом эмоционального переживания у другого лица; при этом они употребляются в литературном языке. Если каузация переживания направлена на самого себя, то глагол не только изменяет свою семантику, но и получает иную сферу функционирования – разговорную* (например, глагол *обидеть*). Глагол *обидеть* не может обозначать каузацию субъектом эмоционального переживания у себя самого; выражение «но я и себя не обижу» представляет собой устойчивый оборот и здесь не рассматривается.

Субъект может каузировать эмоцию, называемую переходным глаголом *обидеть*, у другого лица. При этом субъект выступает в роли говорящего и может быть обозначен личным местоимением *я*. Ср.: *Я обидел друга своими несправедливыми словами.* Эта же ситуация может быть описана возвратным глаголом,

ср.: *Друг обиделся на меня за мои несправедливые слова.* Эмотивная ситуация, представленная переходным и возвратным глаголами *обидеть – обидеться*, описывается здесь с точки зрения Каузатора (*я*). При этом трактуемой стороной эмоциональной ситуации является именно Носитель эмоции (*друг посчитал мои слова обидными для себя*), поскольку Каузатор (*я*) мог осознанно или неосознанно совершить действия, каузировавшие негативную эмоциональную реакцию Носителя эмоции.

Если эмоциональное переживание описывается с точки зрения Наблюдателя (т.е. позиция Носителя эмоции замещена именем собственным), то контексты с возвратным и переходным глаголами *обидеться, обидеть* требуют обязательного распространения. Это обусловлено тем, что Наблюдатель описывает внешние признаки Носителя эмоции, «через» которые визуальное «прочитывает» эмоциональное состояние последнего, ср.: *Было видно, что Петька обиделся на друга за его слова. Он сразу как-то сник, потерял интерес к разговору – Было видно, что друг обидел Петьку своими словами. Он сразу как-то сник, потерял интерес к разговору* и т.д. (ср. высказывание писателя-психолога Л. Н. Толстого: «В человеке я стараюсь увидеть жест, характеризующий его душевное состояние, и жест этот подсказывает мне глагол, чтоб дать движение, вскармливающее психологию» [Цит. по: 3]). Важным представляется то, что действия Каузатора (*друг*), каузировавшие эмоциональное переживание обиды у Носителя эмоции, квалифицируются как негативные именно с точки зрения последнего. Эти два фактора (точка зрения Наблюдателя и квалификация Носителем действий Каузатора как негативных) обуславливают факультативное употребление оценочных прилагательных во фразах с возвратным глаголом (ср.: *Петька обиделся на друга за его [несправедливые] слова*) и блокируют употребление оценочного прилагательного в предложениях с переходным глаголом, ср.: *Друг обидел Петьку своими [\*несправедливыми] словами.*

При определении специфики семантики каузации в возвратном глаголе *обидеться* особенно важным представляется следующее. Семантическая структура этого глагола, описывающего отношение обиженного к «обидчику», может включать в себя два семантически разных Каузатора: «личностный» и «ситуативный». Так, Каузатор-Содержание, имеющий валентность *на кого / за что* (ср.: *Я обиделся на него за то, что он не приехал ко мне в гости*), реализуемую расщепленными семантическими ролями Мишень (*на него*) и Аспект (*за то, что он не приехал ко мне в гости*), мы называем «личностным», поскольку для Носителя эмоции важными представляются именно отрицательные качества личности адресанта (его несобранность, забывчивость, необязательность и т.д.), которые привели к соответствующему результату. При этом подразумевается «упрек другому» лицу.

Каузатор «ситуативный» с семантической ролью Причина имеет валентность *из-за чего, потому что*, при этом каузирующий компонент может быть развернутым – выраженным придаточной частью сложноподчиненного предложения (ср.: *Я обиделся из-за того < потому >, что он не приехал вовремя*) и свернутым – выраженным пропозитивным словом (ср.: *Я обиделся из-за его опоздания*). Здесь возвратный глагол *обидеться* «объясняет» эмоциональное состояние Носителя, для которого важной представляется именно ситуация отсутствия другого лица в строго определенное время.

Таким образом, эмотивные глаголы, называющие динамический процесс во внутренней эмоциональной сфере человека, отражают в своей семантике пересечение всего комплекса языковых значений, передают множество разнообразных ракурсов богатых смысловых и грамматических отношений между субъектом и объектом.

#### Список литературы

1. Апресян Ю. Д. Интегральное описание языка и системная лексикография // Избранные труды. М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. Т. 2. 767 с.
2. Апресян Ю. Д. Каузативы или конверсивы? // Типология, грамматика, семантика (К 65-летию В. С. Храковского). СПб.: Наука, 1998. С. 273-281.
3. Балаганина Л. Н. Метафорические концепты эмоциональных состояний [Электронный ресурс]. URL: <http://frfg.utmn.ru/last/No13/text03.htm> (дата обращения: 14.09.2013).
4. Вежицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Русские словари, 1997. 416 с.
5. Вертелова И. Ю. Концептуализация внутреннего мира человека в русском языке: психические состояния печали: автореф. дисс. ... к. филол. н. Калининград, 2001. 22 с.
6. Войнович В. Н. Жизнь и необычайные приключения солдата Ивана Чонкина [Электронный ресурс]. URL: <http://www.litra.ru/fullwork/get/woid/00572511189875462112> (дата обращения: 14.09.2013).
7. Воропаев В. Мубарак уходит на больничный [Электронный ресурс] // Известия. 2011. 9 февраля. URL: [http://search.ruscorpora.ru/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr\\_tagging&lang=ru&req=%20%F3%F1%EF%EE%EA%EE%E8%F2%FC&p=6&docid=17432&sid=6](http://search.ruscorpora.ru/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr_tagging&lang=ru&req=%20%F3%F1%EF%EE%EA%EE%E8%F2%FC&p=6&docid=17432&sid=6) (дата обращения: 10.09.2013).
8. Гончаров И. А. Обломов [Электронный ресурс]: роман в 4-х ч. Ч. 1. URL: <http://ilibrary.ru/text/475/p.10/index.html> (дата обращения: 14.09.2013).
9. Гордон Е. Я. Каузативные глаголы в современном русском языке: дисс. ... к. филол. н. Душанбе, 1981. 152 с.
10. Домрачев В. На кубок Харламова пришли даже баскетболисты! Среди многочисленных болельщиков на премьерке плей-офф в Москве оказался центровой «Химок» Алексей Саврасенко [Электронный ресурс] // Советский спорт. 2011. 12 марта. URL: [http://search.ruscorpora.ru/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr\\_tagging&lang=ru&req=%EE%E3%EE%F0%F7%E0%E5%F2](http://search.ruscorpora.ru/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr_tagging&lang=ru&req=%EE%E3%EE%F0%F7%E0%E5%F2) (дата обращения: 14.09.2013).
11. Инь Н. Олимпиада в Чадре. Корреспондент «СС» побывала на закрытых для мужских глаз исламских женских играх [Электронный ресурс] // Советский спорт. 2005. 10 октября. URL: [http://search.ruscorpora.ru/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr\\_tagging&lang=ru&req=%F3%F2%E5%F8%E0%F2%FC%F1%FF%20&p=1](http://search.ruscorpora.ru/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr_tagging&lang=ru&req=%F3%F2%E5%F8%E0%F2%FC%F1%FF%20&p=1) (дата обращения: 10.09.2013).



12. **Иорданская Л. Н.** Попытка лексикографического толкования группы русских слов со значением чувства // Машинный перевод и прикладная лингвистика. М.: МГПИИЯ им. М. Тореза, 1970. Вып. 13. С. 3-26.
13. **Каузальность и структуры рассуждений в русском языке:** межвуз. сб. науч. тр. / Рос. гос. гуманитар. ун-т; отв. ред. М. В. Всеволодова, А. Н. Латышева. М., 1993. 173 с.
14. **Ковалева М. С.** Глаголы смеха в русском и английском языках // Семантические категории сопоставительного изучения русского языка. Воронеж: Изд-во ВГУ, 1981. С. 115-119.
15. **Кондаков Н. И.** Логический словарь-справочник. М.: Наука, 1971. 290 с.
16. **Мельчук И. А.** Русский язык в модели «Смысл  $\leftrightarrow$  Текст». М. – Вена: Школа «Языки русской культуры», 1995. 682 с.
17. **Обзор работ зарубежных лингвистов по русской морфологии (1970-1985 гг.)** / под ред. К. В. Горшковой и Е. В. Петрухиной. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1990. 203 с.
18. **Падучева Е. В.** Наблюдатель и его коммуникативные ранги // Научно-техническая информация. Серия 2. 1998. № 12. С. 23-28.
19. **Падучева Е. В.** О роли метонимии в концептуальных структурах // Диалог' 99 по компьютерной лингвистике и ее приложениям: труды международного семинара: в 2-х т. Таруса, 1999. Т. 1. Теоретические проблемы. С. 215-224.
20. **Падучева Е. В.** Семантические роли и проблема сохранения инварианта при лексической деривации // Научно-техническая информация. Серия 2. Информационные процессы и системы. 1997. № 1. С. 18-30.
21. **Переверзев К. А.** Семантика каузации на фоне лексической и пропозициональной типологий // Вопросы языкознания. 1996. № 5. С. 107-118.
22. **Покотыло М. В.** Жанровые контаминации в цикле «Сказки для взрослых» В. Н. Войновича: к постановке проблемы // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 4 (22). Ч. 1. С. 155-159.
23. **Покотыло М. В.** Контаминация жанровых признаков в романе В. Н. Войновича «Жизнь и необычайные приключения солдата Ивана Чонкина» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 3 (21). Ч. 1. С. 129-132.
24. **Попович Т. И.** Актуализация каузаторов эмоционального концепта страх (на материале современного англоязычного художественного дискурса) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 3 (21). Ч. 1. С. 133-136.
25. **Прибутковская Н.** Я ненавижу свою сестру [Электронный ресурс] // Труд-7. 2010. 13 мая. URL: [http://search.ruscorp.org/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr\\_tagging&lang=ru&req=%F3%F2%E5%F8%E0%E0](http://search.ruscorp.org/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr_tagging&lang=ru&req=%F3%F2%E5%F8%E0%E0) (дата обращения: 10.09.2013).
26. **Романовская И. Э.** Эмотивные глаголы в залоговых конструкциях // Морфология глагола и структура предложения: сб. науч. тр. Новосибирск: АН СССР, 1990. С. 137-145.
27. **Русская грамматика:** в 2-х т. М.: Издательство «Наука», 1980. Т. I. 789 с.; Т. II. 714 с.
28. **Талашова Н. Г.** К вопросу о косвенном описании мужских отрицательных эмоциональных состояний в англоязычном художественном тексте // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 7 (25). Ч. 2. С. 180-183.
29. **Теория функциональной грамматики. Персональность. Залоговость** / отв. ред. А. В. Бондарко. СПб.: Наука, 1991. 370 с.
30. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс] // Собрание сочинений: в 8-ми т. Т. 3. Ч. 3. URL: <http://ilibrary.ru/text/11/p.250/index.html> (дата обращения: 11.09.2013).
31. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Т. 1. Ч. 1 URL: <http://e-libra.ru/read/315630-vojna-i-mir.-tom-1.html> (дата обращения: 11.09.2013).
32. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Т. 1. Ч. 3. URL: <http://e-libra.ru/read/315630-vojna-i-mir.-tom-1.html> (дата обращения: 11.09.2013).
33. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Т. 1. Ч. 3. Гл. VI. URL: <http://ilibrary.ru/text/11/p.52/index.html> (дата обращения: 11.09.2013).
34. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Т. 2. Ч. 3. Гл. XVIII. URL: <http://ilibrary.ru/text/11/p.120/index.html> (дата обращения: 11.09.2013).
35. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Т. 3. URL: <http://book-online.com.ua/read.php?book=5240&page=161> (дата обращения: 11.09.2013). 36. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Т. 4. Ч. 1. URL: <http://vojna-i-mir.narod.ru/tom4/chast1/glava6.html> (дата обращения: 11.09.2013).
36. **Толстой Л. Н.** Война и мир [Электронный ресурс]. Эпилог. Ч. 1. URL: <http://ilibrary.ru/text/11/p.348/index.html> (дата обращения: 11.09.2013).
37. **Улуханов И. С.** Словообразовательная семантика в русском языке и принципы ее описания. М.: Наука, 1977. 256 с.
38. **Хааг Эрика-Оксана.** Лингвистическая интерпретация причинных отношений // Русский язык: исторические судьбы и современность: Междунар. конгресс: сб. тезисов. М.: Изд-во МГУ, 2001.
39. **Храковский В. С.** Диатеза и референтность: к вопросу о соотношении активных, пассивных, рефлексивных и реципрокных конструкций // Залоговые конструкции в разноструктурных языках / АН СССР, Ин-т языкознания / отв. ред. В. С. Храковский. Л.: Наука, 1981. С. 5-39.
40. **Храковский В. С.** Кратность // Теория функциональной грамматики. Введение. Аспектуальность. Временная локализованность. Таксис. Л.: Наука, 1987. С. 124-152.
41. **Черных Е.** Егор Лигачев: «Странно, конечно, что Горбачев не съездил в Чернобыль» [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2011. 28 апреля. URL: [http://search.ruscorp.org/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr\\_tagging&lang=ru&req=%F3%F1%EF%EE%EA%EE%E8%EB&p=1](http://search.ruscorp.org/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr_tagging&lang=ru&req=%F3%F1%EF%EE%EA%EE%E8%EB&p=1) (дата обращения: 09.09.2013).
42. **Чудова Н.** «Почему вы так часто отсутствуете на рабочем месте?» [Электронный ресурс] // Труд-7. 2011. 11 марта. URL: [http://search.ruscorp.org/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr\\_tagging&lang=ru&req=%20%F3%F1%EF%EE%EA%EE%E8%F2%FC&p=4](http://search.ruscorp.org/search.xml?env=sas1&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=paper&sort=gr_tagging&lang=ru&req=%20%F3%F1%EF%EE%EA%EE%E8%F2%FC&p=4) (дата обращения: 11.09.2013).
43. **Шустова С. В.** Потенциал каузативных глаголов в динамико-функциональном аспекте [Электронный ресурс]: автореф. дисс. ... д. филол. н. Пермь, 2011. URL: <http://dissers.ru/avtoreferati-dissertatsii-filologiya/a164.php> (дата обращения: 02.10.2013).
44. <http://www.onlinedics.ru/slovar/ushakov/p/pomereschitsja.html> (дата обращения: 12.09.2013).

**SEMANTIC AND GRAMMATICAL FEATURES OF EMOTIVE VERBS DESCRIBING CAUSATION BY SUBJECT OF HIS OWN EMOTIONAL EXPERIENCE AND EMOTIONAL EXPERIENCE OF ANOTHER PERSON**

**Polezhaeva Svetlana Serafimovna**, Ph. D. in Philology  
*Taras Shevchenko Transnistria State University (Moldova)*  
pssd@idknet.com

The article considers the constructions with emotive verbs that describe the causation by subject of his own emotional experience and emotional experience of another person. The possibility/impossibility of transforming sentences with a reflexive verb into sentences with a transitive verb and a pronominalized pronoun –self? is analyzed. The semes –purposefulness”, –premeditation” of causation etc. are the factors of transformation, they are actualized in a different way in the semantic structure of verbs that describe the causation by a subject of emotional experience of his personal sphere or the sphere of another person; and they also condition the set of situation participants and the distribution of their semantic roles.

*Key words and phrases:* verb; emotiveness; causation; reflexivity; communicative rank; diathesis.

УДК 8;821.161.1

**Филологические науки**

*В статье осмысляются различные аспекты поэтики игры в современной отечественной литературе на материале повести Л. Е. Улицкой «Веселые похороны». Прослеживается, как игра в самых разных ее проявлениях: моделирование особого игрового пространства, театрализация действительности, игровое поведение героев – образует неявный сюжетный стержень произведения, трансформирующий реалистический текст.*

*Ключевые слова и фразы:* современная отечественная литература; поэтика игры; театрализация действительности; тема смерти в литературе.

**Полупанова Анна Владимировна**, к. филол. н.  
*Башикирский государственный университет*  
avrolupanova@mail.ru

**ИГРА И ТЕАТРАЛИЗАЦИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ КАК ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ТЕКСТОВОГО ПРОСТРАНСТВА В ПОВЕСТИ Л. Е. УЛИЦКОЙ «ВЕСЕЛЫЕ ПОХОРОНЫ»<sup>©</sup>**

*Я всегда твердил, что судьба – игра.  
И. Бродский.*

Игровая концепция действительности и человеческого существования, понимание жизни, культуры и творчества как символической игры глубоко осмыслены в концепциях философов, культурологов, психологов, литературоведов И. Канта [7], Х.-Г. Гадамера [6], Й. Хейзинги [16], Э. Берна [2], М. М. Бахтина [1], М. Н. Эпштейна [18], Ю. В. Манна [12] и др. Апология игры, восходящая еще к определению Гераклитом вечности как «играющего дитя» [11], проходит через всю историю философско-эстетической мысли и продолжает существовать в философии и культурологии XX-XXI вв. Игра – неотъемлемое свойство и сущностная грань бытия. По словам И. Б. Шубиной, «игра обнаруживает себя всюду, где авторитет субъективности выше авторитета объективности, где гносеология заменяется феноменологией, истинность – интенциональностью, когда творчество моделирует мир, не очень заботясь об адекватности, признавая *a priori* непознаваемость –ещей в себе», вероятность всякого знания» [17, с. 17]. Й. Хейзинга источник любой культуры усматривает в способности человека к игровой деятельности. Каждый, как показал ученый, кто обращается к анализу феномена игры, находит ее как некую данность, предшествующую самой культуре, сопровождающую и пронизывающую ее от истоков вплоть до той фазы культуры, в которой живет сам: «Он всюду обнаруживает присутствие игры как определенной особенности или качества поведения, отличного от обыденного поведения в жизни» [16, с. 22]. Важнейшие виды первоначальной деятельности человеческого общества неразрывно связаны с игрой. Литература и философия, искусство и наука, юридические и социальные институты – все это, по Й. Хейзинге, коренится в способности человека к игре, понимаемой как антиавторитарная, бескорыстная и свободная деятельность.

В искусстве и литературе игра обретает особый статус и значение. Категория игры становится существенно значимым элементом поэтики крупнейших писателей XIX – начала XXI в. В прозе Людмилы Улицкой (р. 1943) игра выступает не только – на очевидном, повествовательном уровне – как важнейший принцип организации текстового пространства, но и – на более глубинном – как ключ к постижению